



தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்  
Tamil Literary Garden

# இயல் விருது விழா 2023

Lifetime Achievement Award Ceremony 2023

October 20, 2024

## தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் - Tamil Literary Garden

கனேடிய தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம், கல்வியாளர்கள், எழுத்தாளர்கள், வாசகர்கள், விமர்சகர்கள், கொடையாளர்கள் ஆகியவர்களின் ஆதரவுடன் 2001ம் ஆண்டு ரொன்றோன்றோலில், உலகமெங்கும் பரந்திருக்கும் தமிழை வளர்ப்பதற்காக ஆரம்பிக்கப்பட்ட அறக்கட்டளையாகும். அரிய தமிழ் நால்களை மீள் பதிப்பு செய்வது, தமிழ், ஆங்கில நால்களின் மொழிபெயர்ப்பை ஊக்குவிப்பது, மாணவர் கல்விக்கு புலமைப் பரிசில் வழங்குவது, தமிழ் பட்டறைகள் ஒழுங்கு செய்வது, கனேடிய நாலகங்களுக்கு இலவசமாக தமிழ் நால்கள் அளிப்பது போன்ற சேவைகள் இதனுள் அடங்கும். இந்த இயக்கத்தின் முக்கியமான பணி வருடா வருடம் உலகத்தின் மேன்மையான தமிழ் இலக்கிய சேவையாளர் ஒருத்தருக்கு வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சாதனை விருது வழங்கிக் கொள்விப்பதாகும். இயல் விருது என்றழைக்கப்படும் இந்த விருது, பாராட்டுக் கேடையும் 2500 டொலர்கள் பணப்பரிசும் கொண்டது.

புனைவு, அபுனைவு, கவிதை, தமிழ் தகவல் தொழில் நட்பம், மொழிபெயர்ப்பு ஆகிய துறைகளிலும் வருடா வருடம் பரிசுகள் வழங்கப்படுகின்றன. பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் கற்கும் சிறந்த மாணவருக்கு ஆயிரம் டொலர் புலமைப் பரிசிலும் உண்டு. வருடாவருடம் ரொன்றோன்றோ பல்கலைக் கழகத்துடன் இணைந்து தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் தமிழ் அறிஞர்களின் விரிவுரைகளுக்கும் ஏற்பாடு செய்கிறது. அத்துடன் மறக்கப்பட்ட நிலையில் உள்ள நாட்டுக்கூத்து போன்ற கலைகளுக்கு புத்துயிருட்டும் முயற்சியிலும் ஈடுபட்டு வருகிறது.

Founded in 2001, the Tamil Literary Garden is a Toronto based charitable organization committed to promoting the development of literature and studies in Tamil internationally. Its mandate includes awards, creative writing, scholarship to students, translations, book releases, Tamil theatre performances, conferences and workshops. It recognizes that despite the richness and significance of contemporary writing, very little has been done to promote or to celebrate the authors who have made major contributions to Tamil. Among its activities, the event that takes centre stage is a Lifetime Achievement Award, given annually to a writer, scholar, critic or editor, who over a period of time has made very significant contribution to the growth or study of Tamil literature. The Lifetime Achievement Award ( also known as Iyal Virudhu ) consists of a plaque and a cash prize of C\$2500.

The Tamil Literary Garden also has instituted other awards: Awards for Fiction, Non-fiction, Poetry, Information Technology in Tamil, Translation and Scholarship to an undergraduate enrolled in a Tamil studies program. It also organizes Tamil Theatre performances (Naddu Koothu) and lecture series in conjunction with the Department of English - University of Toronto.



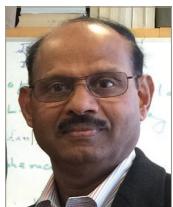
Tamil Literary Garden  
76, Legacy Drive  
Markham, ON L3S 4B5  
Canada  
Tel: 905 201 9547  
Email:appatlg@gmail.com  
Web: www.tamilliterarygarden.com



தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்  
Tamil Literary Garden



Prof. Chelva Kanaganayakam  
Past President



Dr Vijay Janakiraman  
Patron



Prof. A. J. V. Chandranthan  
Patron

## Board of Directors



Manuel Jesudasan  
Barrister & Solicitor  
President



Appadurai Muttulingam  
Writer  
Director



N.K. Mahalingam  
Writer/Translator  
Treasurer



Selvam Arulanandam  
Editor/ Writer  
Director



Usha Mathivanan  
Consultant  
Director



Thirumurthi Ranganathan  
(CEO, Digital Maxim)  
Director



Sivan Ilangko, FCPA, FCA  
Director



Raja Mahendran  
Broker/ Owner Homelife GTA  
Director



S.J. Ramprashan  
Program Manager, CMR  
Secretary



தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்  
Tamil Literary Garden

## Advisory Board for Awards Panel

### **Thamizhavan (Carlos Sabarimuthu)**

*Professor, Writer, Researcher*

### **V.N. Giritharan**

*Writer - Canada*

### **R. Cheran**

*Professor, University of Windsor - Canada*

### **A.R. Venkatachalam**

*Professor, Madras Institute of Development Studies - India*

### **V. Arasu**

*Professor, Writer, Researcher*

### **Aravindan**

*Writer - India*

### **P.A. Krishnan**

*Writer - India*

### **Ambai (Dr C. S. Lakshmi)**

*Writer - India*

### **Sitraluga Maunaguru**

*Professor, Sri Lanka*

### **George L. Hart**

*Professor, USA*

### **Jayanthi Sankar**

*Writer - Singapore*

### **P. Karunaharamoorthy**

*Writer - Germany*

### **L.Murugapoopathy**

*Writer - Australia*

### **P.Ahilan**

*Senior Lecturer, University of Jaffna - Sri Lanka*

### **Professor R. S. Sugirtharajah**

*U.K*

### **M. Pushparajan**

*Writer, poet, U.K*

### **A. Kanthasamy**

*Writer, Canada*

### **Yuvan Chandrasekar**

*Writer - India*

### **Gnanam Lambert**

*Canada*

### **P.Wikneswaran**

*Writer, Canada*

### **Maalan Narayanan**

*Writer, India*

### **Sukumaran**

*Poet, India*



# இயல் விருது விழா 2023

Lifetime Achievement Award Ceremony 2023

October 20, 2024

## Chief Guest



Dr. Cheran Rudhramoorthy is Tamil Canadian academic, poet, playwright and journalist. He is Professor of Sociology at the University of Windsor in Canada. His teaching and research areas are Genocide, Colonialism, Globalization and Cultural Studies. He has authored over fifteen literary books in Tamil, and his work has been translated into twenty languages.

Dr. Cheran was the first recipient of the Tamil Literary Garden's poetry award in 2006. He was awarded the International Poetry Award from ONV Kurup Foundation in Dubai in 2017 and Anantha Vikatan Viruthu in 2020. He has performed his poetry at various International Writers' festivals in the United Kingdom, Singapore, the US, Indonesia, India, Sweden, the Netherlands, Canada, Ramallah, West Bank, Dubai and Mexico. His plays in English language have been produced and performed in Toronto, Canada, New York, Chicago and New Jersey in the US. Singapore's modern dance group Chowk has produced and performed a dance play based on his poem titled "The Second Sunrise" at the Singapore International Dance Festival, and Washington's Kennedy Centre for the Arts.

## Advertisements

Dr. Sukanthy Bream and associates

Stirling Pharmasave – Udhayakumari Arul

HomeLife/GTA Realty Inc – Raja Mahendran

Promar Ltd – Vivek Subramaniam

Dr. Shan A. Shanmugavadiel & Associates

Yarlmetal Fabrications Inc – Vyramuthu Sornalingam, C.E.O

Andi Giri - Softsquare



## AWARD RECIPIENTS FOR 2023

### Lifetime Achievement Award

Recipient:  
**R. Balakrishnan**  
இயல் விருது



### Fiction Award

Recipient: **A.M.Rashmy**  
புனைவு: சற்றே பெரிய கதைகளின் புத்தகம்



### Non-Fiction Award

Recipient: **P. Wikneswaran**  
அல்புனைவு: நினைவு நல்லது



### Poetry Award

Recipient: **Ilavalai Wijayendran**  
கவிதை விருது: எந்தக் கங்கையில் இந்தக் கைகளைக் கழுவுவது?



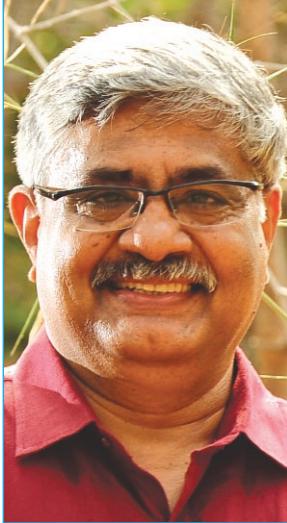
### Translation Award

Recipient: **Jegadeesh Kumar Kesavan**  
மொழிபெயர்ப்பு விருது: **A Journey Through Words**



### Special Recognition Award

Recipient: **Parvathy Kanthasamy**  
இலக்கியம் மற்றும் சமூகப்பணி சாதனை விருது



# இயல் விருது

## ஆர்.பாலகிருஷ்ணன்

Lifetime Achievement Award

**Recipient: R. Balakrishnan**

சிந்துவெளி ஆய்வாளராகிய திரு ஆர். பாலகிருஷ்ணன், இந்திய ஆட்சிப்பணி அலுவலராகப் பணியாற்றி ஓய்வு பெற்றவர்.

'தமிழ் ஒரு மாநிலத்தின் மொழியல்ல, அது ஒரு நாகரிகத்தின் மொழி' என்றும் 'சங்க இலக்கியம் இந்தியத் துணைக்கண்டத்திற்கான இலக்கியம்' என்றும் தொடர்ந்து

வலியுறுத்திவரும் இவர், தின்டுக்கல் மாவட்டம் நத்தத்தில் 1958இல் பிறந்தார். முதுகலை தமிழ் இலக்கியமும் இதழியல் பட்டயமும் பெற்று பத்திரிக்கையாளராகப் பணியைத் தொடங்கினார். பின்னர், இந்தியக் குடிமூலப்பணித் தேர்வுகளை தமிழிலேயே முதன்முதலில் எழுதி வென்று 1984ஆம் ஆண்டு இந்திய ஆட்சிப் பணியில் ஓடிசா மாநிலத்தின் பணித்தொகுதியில் இணைந்தார். தற்போது இவர் சென்னையிலிருக்கும் ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நாலக்கத்தின் ஓர் அங்கமான சிந்துவெளி ஆய்வு மையத்தின் மதிப்புறு ஆலோசகராகவும் செயல்பட்டு வருகிறார்.

'நான் ஒரு தமிழ் மாணவன், அதுவே எனது அடையாளம்' என்று கூறும் பாலகிருஷ்ணன் தனது வாழ்நாள் முழுக்க இடையாடு பழந்தமிழ் இலக்கியம், சிந்துவெளிப் பண்பாடு ஆய்வுற்றிற்கான ஆய்வுகளில் ஈடுபட்டு வருவார். சிந்துவெளிப் பண்பாடு மற்றும் தமிழ்த் தொண்மெகளின் தோற்றுவாய் குறித் திருத்தக்கஞக்கு இடப்பெயராய்வுகள் வலிமை தரும் என்பதைச் சொன்னுடன் நிறுவியள்ளார். இந்தியாவை 'உருக்குப் பானை' என்று சொல்வதற்குப் பதிலாக இந்தியத் துணைக்கண்டத்தின் பணியத்தை ஆழமாக வலியுறுத்தும் 'இந்தியா ஒரு மழைக்காடு' (Rain forest) என்கிற கருத்தாக்கத்தைத் தொடர்ந்து பொதுவெளியில் பேசியும் எழுதியும் வருகிறார்.

இந்தியவியல், மானிடவியல், தொல்லியல், இடப்பெயராய்வு ஆகியவை இவரது முனைப்புக் களாங்களாகும். சிந்துவெளிப் பண்பாடு செழித்த கொஞ்சை, வஞ்சி, தொண்டிவளாகத்தை ஆய்வுகளின் கவனத்திற்கு இவர்தான் முதன் முதலாகக் கொண்டுவந்தார். சிந்துவெளி நிகரங்களின் 'மேல் மேற்கு; கீழ் கிழக்கு வடிவமைப்பும் அதன் திராவிட அடித்தளமும்' என்கிற தலைப்பினால் இவரது ஆய்வு பரவலாகக் கவனம் பெற்ற ஒன்றாகும். சிந்துவெளிப் பண்பாட்டிற்கான திராவிட அடித்தளத்தைப் பண்பாட்டு ஆய்வுகளின் பின்புலத்தில் நிறுவியவர் பாலகிருஷ்ணன். இவரது சிந்துவெளி ஆய்வுகளுக்காகப் பெரியார் மணியம்மை பல்கலைக் கழகம் 2017இல் மதிப்புறு முனைவர் பட்டம் வழங்கியது.

'திராவிட மொழியலையும், சிந்துவெளிப் புவியியலையும் பிணைத்து ஒரு புதிய கருத்கோளை இவர் படைத்துள்ளார். அதன் மூலம் சிந்து நகர மக்கள் திராவிட மொழிகளையே பேசியிருக்கவேண்டும் என்ற வரலாற்று உண்மையை அறிவியல் அடிப்படையில் அனைவரும்

ஏற்றுக்கொள்ளும் வண்ணம் மீண்டும் நிறுவியுள்ளார்' என்று கூறுகிறார் சிந்துவெளி ஆய்வாளரான ஜராவுதம் மகாதேவன்.

சிந்துவெளி நாகரிகம் பற்றி முதன்முதலாக 1924 செப்டம்பர் 20இல்தான் லண்டனில் வெளியான ஓர் இதழில் அன்றைய இந்தியத் தொல்லியல் கழகத் தலைமை இயக்குநர் சர் ஜான் மார்ஷல் அறிவித்தார். ஏற்குறைய ஒரு நாற்றாண்டுக்குப் பிறகு சிந்துவெளி நாகரிகத்துக்கும் பண்டைய தமிழகத்திற்கும் உள்ள உறவு குறித்த பாலகிருஷ்ணன் எழுதிய 'Journey of a Civilization: Indus to Vaigai' என்கிற நால் வெளியானபோது, அது சிந்துவெளி ஆய்வுகளில் பல தாக்கங்களை ஏற்படுத்தியது. பின்னர் வெளியான அதன் தமிழ்ப் பதிப்பான 'ஒரு பண்பாட்டின் பயணம்: சிந்து முதல் வைகை வரை' உலகெங்கிலும் உள்ள தமிழ் மக்களுடைய பெரும் வரவேற்பைப் பெற்றது. தனது முப்பது ஆண்டிற்கும் மேலான ஆராய்ச்சியில் உருவான இந்த நாலை மக்கள் பதிப்பாகக் கொண்டுவர தமிழ்நாடு அரசிற்கு அர்ப்பணித்துள்ளார்.

திருக்குறள், சங்க இலக்கியம் ஆகிய இரண்டையும் இனைய தலைமுறையினரிடம் கொண்டு சேர்ப்பதை தனது வாழ்நாள் பணியாகச் செய்து வருகிறார் பாலகிருஷ்ணன். அவனித்து உரைகளிலும் எழுத்துகளிலும் இவ்விரண்டின் தாக்கம் அதிகமாக இருக்கும். திருக்குறையைப் "பொதுமறை" என்பதே பொருத்தம் என வாதிடும் இவர், திருக்குறளின் அக உலகை இன்றைய தலைமுறையினருக்கு ஏற்ற வகையில் நாட்டுக்குறள் (2016) என்ற பெயரில் ஒவிப்பேழையாகவும் நாட்டுப்புறங் பாடல்களாகவும் வெளியிட்டுள்ளார். பன்மாயக் கள்வன் (2018), இப்படி ஒரு தீயா? (2023) ஆகிய இரு நால்களும் சமகாலத்திற்கேற்ற இவரது குறள் தழுவிய காதல் கவிதைகளின் தொகுப்புகளாகும். மேலும் அன்புள்ள அம்மா (1991), சிறகுகளுள்ள வானம் (2012) ஆகிய கவிதை நால்களை எழுதியுள்ளார். தனது வாழ்கை அனுபவங்களை இரண்டாம் சுற்று (2018), குண்டென் நிமிர்ணது நில் (2018), தமிழ் நெடுஞ்சாலை (2022) ஆகிய நால்களின் வழியே பகிரியுதுள்ளார்.

சிந்துவெளிப் பண்பாட்டின் திராவிட அடித்தளம் (2016), Journey of a Civilization: Indus to Vaigai (2019), கடவுள் ஆயினும் ஆக (2021), அணி நடை எருமை (2022), ஓர் உழவன் (2022). ஒரு பண்பாட்டின் பயணம்: சிந்து முதல் வைகை வரை (தமிழ்ப் பதிப்பு) (2023) ஆகியவை இவரது ஆராய்ச்சி நால்களாகும். இத்துடன் பஸ்வேறு முக்கியமான ஆய்விடமுக்களில் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் ஆய்வுக்கொண்டு வருகிறார்.

'சிந்துவெளி விட்ட இடமும் சங்க இலக்கியம் தொட்ட இடமும் ஒன்றே' என்று கடந்த முப்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தொடர்ந்து வலியுறுத்திவரும் இந்தியவியல், திராவிடவியல், சிந்துவெளி ஆய்வாளரான ஆர்.பாலகிருஷ்ணன் அவர்களைப் பாராட்டி கண்டா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் அவருக்கு 2023ம் ஆண்டுக்கான வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சாதனையான இயல் விருதை வழங்குவதில் பெருமையடைகிறது.



**றவ்மி  
புனைவுப் பரிசு**  
**சற்றே பெரிய  
கதைகளின் புத்தகம்**

**Fiction Award  
A.M.Rashmy**

முஹம்மது நவ்மி அஹமத் இலங்கையின் கிழக்குக் கரையோரம் அக்கரைப்பற்றைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர். 1990 களில் இலங்கையிலிருந்து வெளியான “சரிநிகர்” வார இதழில் ஓவியராகவும், வடிவமைப்பாளராகவும் பணியாற்றத் தொடங்கினார். கவிதைகளும், சிறுகதைகளும், ஓவியமும் நவ்மியின் சிறப்புத் துறைகளாகும்.

இலண்டனுக்குப் புலம்பெயர்ந்த பிற்பாடு அங்குள்ள நோர்தாம்ப்ரன் பல்கலைக்கழகத்தில் (University of Northampton) ஓவியத் துறையிலும் வரைகலையிலும் இளமாணி, முதுமாணிப் பட்டங்களைப் பெற்றார். தமிழின் முக்கியமான பல பதிப்பகங்களின் நூற்றுக்கணக்கான நால்களுக்கு அட்டைப்படம் தீட்டியிருக்கிறார். எழுத்தாளர்கள், கலைஞர்கள் நூற்றுக்கணக்கானோரின் உருவப்பாடுகளை நவ்மி புதிய பாணியில் வரைந்திருக்கிறார்.

காவுகொள்ளப்பட்ட வாழ்வு முதலாய் கவிதைகள் (2002), ஆயிரம் கிராமங்களைத் தின்ற ஆடு (2005), சதேனின் பாம்புகள் (2010), “ஈ” தனது பெயரை மறந்து போனது (2011), அடைவுகாலத்தின் பாடல்கள் (2022) ஆகியன இவரது கவிதைத் தொகுதிகள்.

நவ்மியின் முதலாவது சிறுகதைத் தொகுதி, “சற்றே பெரிய கதைகளின் புத்தகம்” (2023) இல் காலச்சுவடு வெளியீடாக வந்துள்ளது. இந்த நால் சித்தரிக்கிற புதிய அனுபவங்களும் கதை சொல்லும் பாணியும் தமிழ்ச் சிறுகதைகளுக்கு மிகச் சிறப்பான பரிமாணத்தை வழங்குகின்றன. “கதைகளில் பெரும்பாலும் பிரதான கதாபாத்திரங்கள் ஆண்கள். அதேமான அன்பு கடைசியில் என்ன செய்யும் என்பதைக் காதலிக்குக் காதலன் கறிப்பது முதல் கதை. “ஞானி” பில் வரும் குஞ்சான் சிறுவயதில் இருந்தே பிறர் நம்பும்படி கதை சொல்லிப் பழகியவன் சாமியாராவது சரியே. அழகான மனைவியை வீட்டில் பூட்டிப் பாதுகாத்தவன், வெளிநாடு செல்லும் நிர்ப்பந்தம் ஏற்படுகிறது. காமம் அனேகமான கதைகளில் ஊடுருவிப் பாய்கிறது. ஆனால் தடைகள் எல்லாவற்றையும் தகர்க்கும் காமம் இல்லை. அடுத்தவனுக்கு நிச்சயிக்கப்பட்ட பெண்ணுடன் கிடைக்கப் போகும் காமத்தைத் தயக்கம் தடுக்கிறது. அடுத்தவன் மனைவியுடன் சேரும் காமம், குழந்தை உருவானதும் நிற்கிறது. வயது கூடிய பெண் வலிய வந்தாலும் சிறுவன் பயத்தில் தப்பித்து ஓடுகிறான். கை, காலை வெட்டினாலும் அவளை அடைந்த பின்பு தானே நடக்கும் என்று முன்னேறுபவனை எங்குமே காணவில்லை.

கவிதைகளாலும், ஓவியங்களாலும் அறியப்பட்ட நவ்மி அருமையான சிறுகதையாளனும் கூட என்பதை இந்தக் தொகுப்பு உறுதிப்படுத்தும். கவிஞர்கள் கதை எழுதுகையில் உரை நடை இளகிய தன்மை கொள்கிறது. அப்பாவின் கடைசிக் காலத்தில் உடன் இல்லாதவன், அவருடைய சாயலில் இருப்பவரை வீட்டுக்கழைத்து விருந்து தருகிறான். அறுபது வயதிலும் சிறுவயதுப் பாலியல் வள்ளுக்கையைக் கடக்க முடியாது உழல்கிறாள் ஒருத்தி. இது போல் பல தருணங்கள் இந்தக் கதைகளில் நனுக்கமாக வந்திருக்கின்றன. மொழிநடை ஈழத்தின் பெரும்பான்மை எழுத்தாளர்களைப் போலவே இவருக்கும் பலமானது. “வித்தியாசமான கதைக்களாங்களை முயன்று அதில் வெற்றியும் கண்டிருக்கிறார்” என விமர்சகர் சரவணன் மாணிக்கவாசகம் நவ்மியின் சிறுகதைத் தொகுப்பைப்பற்றிச் சொல்கிறார்.

ஓவியமும் சித்தரிப்பும் கவிதையும் சிறுகதையில் ஒன்று கூடும் அற்புத்ததைத் தமிழில் நிகழ்த்தும் அரிய கலைஞர் நவ்மி. இவருடைய ‘சற்றே பெரிய கதைகளின் புத்தகம்’ நூலுக்கு 2023ம் ஆண்டுக்கான புனைவு விருதை வழங்குவதில் கண்டா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது.



**ப. விக்னேஸ்வரன்**  
அல்புணைவுப் பரிசு

**நினைவு நல்லது**

**Non-fiction Award**  
**P.Wikneswaran**

தமிழ் ஒளி, ஒளி ஊடகராக ஜம்பது வருடங்களை நிறைவு செய்திருக்கும் விக்னேஸ்வரன் யாழ்ப்பாணத்தில் பிறந்தவர். இலங்கையின் வடபகுதிக் கடற்கரைப் பட்டினமாகிய காங்கேசன்துறையின் மிகப் பழையம் வாய்ந்த நடைஸ்வராக கல்லூரியில் கல்வி பயின்றவர்.

1970ஆம் ஆண்டு, கல்வித்தராதர உயர்தரத்தில் இரண்டாம் ஆண்டு மாணவனாக இருந்தபோது இலங்கையில் அப்போது இயங்கிய ஓரேயொரு வாணொலிச் சேவையாகிய இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் தயாரிப்பு உதவியாளராகப் பணிக்குச் சேர்ந்தார். அதே ஆண்டு பகுதி நேர அறிவிப்பாளர் தெரிவிலும் தேர்வு செய்யப்பட்டார். 1976ஆம் ஆண்டு ஜனவரி மாதத்தில் வர்த்தக சேவையின் தயாரிப்பாளராகப் பதவி உயர்வு பெற்றார். 1978ஆம் ஆண்டின் பிற்பகுதியில் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத் தமிழ்ச் சேவையின் பிரதான நாடகத் தயாரிப்பாளராகப் பொறுப்பேற்ற விக்னேஸ்வரன் தயாரித்த நாடகங்கள் மக்கள் மத்தியில் அவரை ஒரு முக்கிய வாணொலி நாடகத் தயாரிப்பாளராக அடையாளம் காட்டின.

1981ஆம் ஆண்டு, இலங்கை அரசு திரைப்படக் கூட்டுத்தாபனம் நடத்திய திரைக்கதைப் பிரதி எழுதும் போட்டியில் பங்குபற்றி முதற் பரிசைப் பெற்றார்.

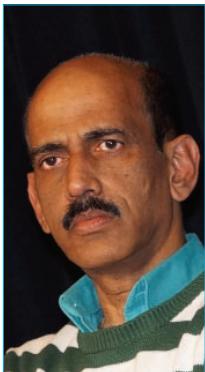
1982ஆம் ஆண்டு முதல்முதலாக இலங்கையில் தேசிய தொலைக்காட்சி சேவை ‘ரூபவாஹினி’ என்ற பெயரில் ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது அதன் முதலாவது தொகுதிப் பணியாளர்களில் ஒருவராக நிறைவேற்றுத் தயாரிப்பாளர் என்ற பணியில் இணைந்தார்.

1984ஆம் ஆண்டு ரூபவாஹினித் தொலைக்காட்சி சேவையில் தமிழ் நிகழ்ச்சிப் பிரிவு ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது அதன் முதலாவது தலைவராகப் பொறுப்பேற்றார். 1991ஆம் ஆண்டு, ஜனவரி மாதம் கண்டாவுக்குக் குடிபெயர்ந்தார். 2001ஆம் ஆண்டு ரொரான்ரோவில் கண்டா முழுவதற்குமான இருபத்திநான்கு மணிநேரத் தமிழ் தொலைக்காட்சி சேவையான தமிழ் விஷங் தொலைக்காட்சி ஆரம்பிக்கப்பட்டபோதும் பின்னர் அந்த ஒளிபரப்புச் சேவை சீ.எம்.ஆர் என்னும் பெயரில் ரொரான்ரோவின் முதலாவது பல்கலாச்சாரப் பண்பலை வாணொலிச் சேவையை ஆரம்பித்தபோதும் அவற்றின் பிரதானிகளில் ஒருவராக இருந்தார்.

ரொரான்ரோ தமிழ் மேடை நாடகத்துறையிலும் தனது பங்களிப்பை வழங்கியிருக்கிறார். ‘தேடகம்’, ‘மனவெளி’ போன்ற அமைப்புகளுக்காகப் பல நாடகங்களை நெறிப்படுத்தியதோடு மனவெளிக்காக புதிய நாடகப்பிரதி-யொன்றை எழுதி நெறிப்படுத்தியவர், இரண்டு பிறமொழி நாடகங்களை ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழுக்கு மொழிபெயர்த்து இயக்கியிருக்கிறார்.

நோர்வேயின் புகழ் பெற்ற நாடகாசிரியரான ஹென்றிக் இப்ஸனின் A Doll's House நாடகத்தை மொழிபெயர்த்துக் கண்டாவில் மேடையேற்றினார். அது மிகுந்த வரவேற்றபைப் பெற்றது. தமிழ் நாடக வரலாற்றிலேயே ஒரு மிகச்சிறப்பான இடம் அவரது நாடகத்துக்கு உண்டு. இவரது பரிசு பெற்ற திரைக்கதைப் பிரதியான ‘கிராமத்தின் இதயம்’, ரொரான்ரோவில் தமிழோசை வாணொலிக்கென எழுதித் தயாரித்த தொடர் நாடகம் ‘வாழ்ந்து பார்க்கலாம்’, மனவெளி நாடக அமைப்புக்கென மொழிபெயர்த்து இயக்கிய ‘நாற்காலிகள்’ ஆகிய நாடகங்கள் நாலுருவில் வெளியிடப்பட்டிருக்கின்றன.

தன் வரலாற்றையும் சமூக வரலாற்றையும் இணைத்திருக்கும் இந்த அல்புணைவு கடந்த 50 ஆண்டு கால தமிழ், ஊடக, நாடக, கலை வரலாற்றை ஆவணப்படுத்தும் பெருநாலாகும். இவருடைய ‘நினைவு நல்லது’ நாலுக்கு 2023ம் ஆண்டுக்கான அல்புணைவு விருதை வழங்குவதில் கண்டா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது..



**இளவாலை  
விஜயேந்திரன்  
கவிதைப் பரிசு**

**எந்தக் கங்கையில் இந்தக்  
கைகளைக் கழுவுவது?**

**Poetry Award  
Ilavalai Wijayendran**

தியாகராஜா - பரமேஸ்வரி ஆசிரியத் தம்பதி களின் நான்காவது பிள்ளையாக 1961 ஆவணியில் இலங்கையின் மலையக நகரான நுவ்வரெலியாவிற் பிறந்தவர் விஜயேந்திரன். நானுழையா எடின்ப்ரக் தோட்டப் பாடசாலையிலும் சிறுவிளான் கனகசபை வித்தியாலயத்திலும் ஆரம்பக் கல்வியைப் பெற்றவர். இடைநிலை, உயர்தரக் கல்வியைத் தெல்லிப்பழை மகாஜனக் கல்லூரியிற் கற்றவர் விஜயேந்திரன்.

மகாஜனக் கல்லூரியிற் கற்கும்போதே விஜயேந்திரனின் சிறுகதைகள், கவிதைகள் நாளிதழ்களிலும், சஞ்சிகைகளிலும், வாணொலியிலும் வெளிவரத் தொடங்கிவிட்டன. பாடசாலையின் கவிதை, சிறுகதை, தமிழ்த்திறன் போட்டிகளில் முதவிடம் பெற்றார். நாடக ஆர்வத்தால் இவர் எழுதி இயக்கிய நாடகமொன்று பாடசாலையைப் பிரதிநிதித்துவம் செய்து மாவட்டரீதியில் இரண்டாமிடம் பெற்றது. அக்காலத்திலேயே பாடசாலை நண்பர்களுடன் இணைந்து ‘புதுச்’ சஞ்சிகையை ஆரம்பித்தார். ஈழத்து இலக்கிய வரலாற்றில் சிறப்பிடம் பெறும் ஒரு இலக்கிய சஞ்சிகையாக அது அமைந்தது. பாடசாலை மாணவர் தலைவராகவும், படைப்பிலக்கிய மன்றத்தின் தலைவராகவும், உயர்தர மாணவர் மன்றத் தலைவராகவும், இல்ல மெய்வல்லுநர் தலைவராகவும் பாடசாலைக் காலத்திற் செய்றப்பட்டார். அது அவரது இலக்கிய, தமிழ் ஆளுமையை மேலும் வளர்த்தது.

இலங்கை விவசாயக் கல்லூரிக்குத் தேர்வாகி உயர்கல்வையை அங்கு நிறைவு செய்தபின், வடயேமன் நாட்டிற் சில ஆண்டுகள் பணியாற்றினார். பின்னர் யாழ்ப்பாணம் ‘ஸழமுரச்’ நாளிதழில் நெருக்கடியிக்க காலப் பகுதியான 1986-1987இல் உதவி ஆசிரியராக இருந்தார்.

1987இல் புலம்பெயர்ந்த விஜயேந்திரன் நோர்வே தலைநகர் ஓஸ்லோவில் வசித்து வருகிறார். இலக்கியம், தமிழ்க் கல்வி சார்ந்து இங்கு தொடர்ச்சியாகத் துணைவியாரோடும் நண்பர்களோடும் இணைந்து இயங்கி வருகிறார். தாயகம் சார்ந்த அபிவிருத்தி, இயங்கை பேணல் இவரது ஆர்வங்கள். வாழ்க்கைத் துணை ரேவதி, மகன்கள் அபிமன்யு, அபரன்.

சிறுகதைகளையும் நாடகங்களையும் இசைப் பாடல்களையும் எழுதியிருந்தாலும் கவிதைகளாலேயே பெரிதும் அறியப்பட்ட இவரது கவிதைகள் பல, பிறமொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளதோடு,

வெவ்வேறு தொகுப்புகளிலும் இடம்பெற்றுள்ளன ‘புதுச்’ (இலங்கை, 1980-1987), ‘சுவடுகள்’ (நோர்வே, 1988-1998) சஞ்சிகைகளின் ஆசிரியர்களில் ஒருவர். இவரை ஆசிரியராய்க் கொண்டு கண்டாவில் வெளிவந்த ‘முற்றும்’ மாத இதழ் நடைமுறைக் காரணங்களால் சில இதழ்களோடு நின்றுபோயிற்று. கவிதைத்தொகுதி: ‘நிறமற்றுப்போனகணவுகள்’ (முற்பதிப்பு: தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவை, இலங்கை, சுவத்விஸன் சென்னை, பங்குனி 1999. இரண்டாம் பதிப்பு: ‘காலம்’ வெளியீடு, கண்டா, 2001). இவருடைய முழுக்கவிதைகளது தொகுப்பு. “எந்தக் கங்கையில் இந்தக்கைகளைக் கழுவுவது?” எனும் தலைப்பில் சென்ற ஆண்டு கூடல் பதிப்பகத்தால் வெளியிடப்பட்டது.

சொல்வளமும் கவிதைக்கென நலீன் ஒத்திசைப்பையும் ஓலிப்பையும் கொண்டவை இவரது கவிதைகள். பிச்சமூர்த்தி, கு.ப.ரா., நகுலன் போன்ற தமிழகக் கவிகளின் மரபைப் புறந்தள்ளி உருவாகிய நலீன் ஈழக்கவிதையின் சிறப்பும் அழகும் அரசியல் கூர்மையும் மிக்க கவிதைகள் இந்தத் தொகுப்பு முழுவதும் செறிந்து கிடக்கின்றன.

இவருடைய ‘எந்தக் கங்கையில் இந்தக் கைகளைக் கழுவுவது?’ நாலுக்கு 2023ம் ஆண்டுக்கான கவிதை விருதை வழங்குவதில் கண்டா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது.



**ஜெகதீஷ்குமார் கேசவன்  
மொழியாக்கக்துக்கான பரிசு**

**A Journey Through Words  
Translation Award  
Jegadeesh Kumar Kesavan**

Association (ALTA) அமைப்புகளின் உறுப்பினர். மேலும் சிட்டாடல் ராணுவக் கல்லூரியின் தலைமைப் பண்பைக் கற்றலுக்கான (Learn to Lead) உதவித் தொகையை வென்றுள்ளார். அமெரிக்காவின் தெற்கு கரோலைனாவில் மனைவி அனுஷாவுடன் வசித்து வருகிறார். அங்குள்ள அரசு உயர்நிலைப் பள்ளி ஒன்றில் கணிதத் துறை தலைவராகப் பணி.

இவரது மொழியாக்கக்துக்கான வெளியான

A Journey Through Words நாலுக்கு 2023 ஆம் ஆண்டுக்கான மொழியாக்கப் பரிசை வழங்குவதில் கண்டா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது.

ஜெகதீஷ்குமார் தமிழிலும், ஆங்கிலத்திலும் சிறுகதைகள், கட்டுரைகள், கவிதைகள் எழுதி வருகிறார். தமிழிலிருந்து ஆங்கிலத்தில் இலக்கியப் புனைவுகள், அல்புனைவுகள் ஆகியவற்றை மொழிபெயர்த்து வருகிறார். இவரது ஆங்கிலப் புனைவுகள் அமெரிக்க மற்றும் இங்கிலாந்து இலக்கிய இதழ்களில் வெளியாகியுள்ளன.

எழுத்தாளர் பவா செல்லதுரையின் “சொல்லவழிப்பயணம்” என்ற அல்புனைவு நூல் ஜெகதீஷ்குமாரின் ஆங்கில மொழியாக்கக்துக்கான A Journey Through Words என்ற தலைப்பில் வெளியானது. 25 கட்டுரைகளை உள்ளடக்கிய இந்த நூல் ஓவ்வொரு கட்டுரையிலும் மானுடத்தை ஆட்டிப் படைக்கும் முக்கியமான உணர்ச்சிகளில் ஒன்றை எடுத்துக் கொண்டு விவாதிக்கிறது. ஆசிரியர் தன் வாழ்வில் சந்தித்த மனிதர்களையும், அவர்களது உணர்வெழுச்சி மிகுந்த தருணங்களையும் தனக்கேயுரிய எனிய மொழியில் விவரிக்கிறார். அவ்வாழ்க்கைத் தருணங்கள் தமிழின் மக்கதான இலக்கியப் படைப்புகளில் எவ்வாறு பிரதிபலித்திருக்கின்றன என்பதை கோடிட்டுக் காட்டி, இலக்கியம் பயில்தல் நம் உணர்வுகளை செழுமைப்படுத்துவதற்கான ஒரு வலிமை வாய்ந்த கருவி என்பதை வலியுறுத்துகிறார்.

ஜெகதீஷ்குமார் தன் மொழிபெயர்ப்பை மூல உசிரியரின் குரல் தெளிவாக வெளிப்படும் வண்ணமும், அதே நேரம் ஆங்கிலத்தில் மட்டுமே வாசிக்க முடிந்த வாசகர்களின் வாசிப்பின்பம் தடைப்பாத விதமாக சரளமாகவும், மொழிச்செறிவோடு அமைத்துள்ளார். இலக்கியத் தரமான மொழியில், தீவிரமான வாசிப்புக்கு உரிய வகையில் மொழிபெயர்ப்பது இவரது சிறப்பு. தமிழ் நிலத்தின் பண்பாட்டுக் கூறுகளை பல்வேறு நாகரிகங்களுக்கும் பரிமாறுவதற்கும், தமிழ் வாழ்வு மற்றும் கலாசாரம் குறித்த புரிதலை மேம்படுத்தவும் இவரது மொழியாக்கம் பெரும் பங்காற்றுகிறது.

எழுத்தாளர் ஜெயமோகனின் சிறுகதைகள், ஜெகதீஷ்குமாரின் ஆங்கில மொழியாக்கக்துக்கான A Fine Thread and Other Stories என்ற தலைப்பில் வெளியாகியுள்ளது. தமிழில் இவரது முதல் நூலான ‘பொஞ்குகை ரகசியம்’ இவ்வாண்டு வெளியானது. அமெரிக்காவின் National Society of Leadership and Success (NSLS) மற்றும் American Literary Translators



**பார்வதி கந்தசாமி**  
இலக்கியம் மற்றும்  
சமூகப்பணி சாதனை  
விருது

**Special Recognition Award  
Recipient: Parvathy  
Kanthasamy**

வன்னியின் குழுமாமையில் தங்கராசா சின்னப்பிள்ளை இணையர்களின் விவசாயத் தொட்டில் பிறந்த இவர் ஆரம்பக் கல்வியை குழுமாமை பாடசாலையில் படித்து, உயர் வகுப்புக் கல்வியை வித்தியான்தா கல்லூரியில் பயின்று, ஒரேயொரு மாணவியாக பல்கலைக்கழகம் செல்லும் வாய்ப்பை பெற்றார். கொழும்பு பல்கலைக் கழகத்தில் சிங்கள - தமிழ் மாணவர்களுக்குள் அதிக பெறுபேறு பெற்று புலமைப் பரிசிலையும், அவஸ்திரேலியாவில் மொனாஸ் பல்கலைக் கழகத்து புலமைப் பரிசிலையும் வென்று 1981ல் மொழியில் கலாநிதியானார்.

வித்தியாலங்காரா, யாழ் பல்கலைக்கழகத்தில் விரிவுரையாளராகி, பின்னர் Senior Fulbright Fellowship பெற்று அமெரிக்காவிலுள்ள Stanford பல்கலைக் கழகத்தில் மொழியியல் துறை ஆய்வுறிலை அறிஞராக தமிழ் மொழியை கற்பிக்கும் வாய்ப்பை பெற்றார். ரொஜோன்ரோ யோர்க் பல்கலைக் கழகத்தில் அகதிகள் கற்கை நெறியில் புலமை பெற்றார். தொடர்ந்து ரொஜோன்ரோ பல்கலைக் கழகத்திலும், யோர்க் பல்கலைக்கழகத்திலும் தமிழர் புலம்பெயர் ஆய்வு, மற்றும் தமிழ் மொழி பாடங்களைக் கற்பித்தார். ‘நாம் பேசும் ஆங்கிலம்’ ‘முதியோர்களுக்கு எதிரான வன்முறை’ ஆகிய நால்களை வெளியிட்டார்.

காரைநகர் சீனோர் நிறுவனத்தில் பணிபுரிந்த பெண் தொழிலாளிகளின் வாழ்க்கையை ஆய்வு செய்த எல்லை ஜோன்பேர்க்கிணுடைய A Special Cast நாலை ‘இன்னொரு ஜாதி’ என்ற பெயரில் தமிழில் மொழிபெயர்த்து வெளியிட்டார். போரினாலும், சனாமியினாலும் பாதிக்கப்பட்ட அகதி மக்களுக்கு சமமான சேவை கிடைக்கவேண்டும் என்பதற்காக போராடினார். விழிப்புணர்வு ஊட்டும் பேச்சுக்களாலும், எழுத்துக்களாலும் புலம்பெயர் சமூகம் எதிர்கொள்ளக்கூடிய பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வுகள்டு அவர்களை வழிநடத்தினார்.

இவர் ரொஜோன்ரோ மாநகரசபையின் Community Safety Award, Constance E.Hamilton Award, CANTYD நிறுவனத்தின் வாழ்நாள் சாதனையாளர் விருது, உதயன் சர்வதேச சமூக பண்பாட்டு மேம்பாட்டுக்கான விருது, கனடாவுக்கான National Psychiatric Society Vision Award ஆகிய பல விருதுகளை பெற்றார்.

‘வசந்தம்’ என்ற நிறுவனத்தை கட்டியெழுப்பி, குடி போதைக்கும் மனநோய்க்கும் இலக்கானவர்களுக்கும், ஆதரவற்று முதியோருக்கும் சேவைகள் வழங்கினார். இது சம்பந்தமாக ஏனைய கண்டிய நிறுவனங்களுக்கு பரப்புரையாளராகவும் செயல்பட்டார். Fred Victor நிறுவனத்தின் முழுநேர ஆலோசகராகவும் பணிபுரிகின்றார்.

இலக்கியம், மற்றும் சமூகப் பணிகளில் தொடர்ந்து அயராது பணியாற்றிவரும் பார்வதி கந்தசாமி கு, 2023ம் ஆண்டுக்கான இலக்கியம் மற்றும் சமூகப்பணி சாதனை விருதுதை வழங்குவதில் கனடா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது.

## கனடிய தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் • இயல் விருது பெற்றோர்



### 2001 ம் ஆண்டு இயல் விருது

கவிதைகள், நால்கள், சிறுகதைகள், கட்டுரைகள், விழங்கள் என்று கடந்த ஜம்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக படைத்து தமிழ் இலக்கியத்தின் முனினாடிகளில் ஒருவாக நின்று வழிநடத்தி தமிழ் பணியாற்றிய திரு சந்தர் ராமசாமி அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2002 ம் ஆண்டு இயல் விருது

மனிக்கொடி பரம்பரையைச் சேர்த்தவரும், முத்த இலக்கியவாதியும், கடந்த அறுபது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தீவிர தமிழ் தொண்டாற்றி வந்தவருமான திரு கே. கணேஸ் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2003ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த அறுபது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தமிழ் இலக்கியம், நாடகம், இசை சினிமா, சிற்பம், ஓவியம் ஆகிய பல துறை எழுத்துக்களில் தீவிரமாக இயங்கிவந்த திரு வெங்கட் சாமிநாதன் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2004ம் ஆண்டு இயல் விருது

சமூத்து நாற்புதி துறையில் முன்னெப்பாடுதும் இல்லாத வகையில் கடந்த மூப்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தீவிரமாக இயங்கி தமிழுக்கு பெரும் தொண்டாற்றிவரும் திரு இ. பத்மநாப ஜயரக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2005ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த பல ஆண்டுகளாக பழம் தமிழ் நால்களை அங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தவரும், கலீஃபோர்னியா பஸ்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்துறை தொடங்கி அதில் போசிரியராக பணியாற்றியவரும், 2004ல் தமிழ் செம்மொழியாக அறிவிக்கப்பட்டதற்கு காரணமானவருமான திரு ஜேராஜ் எல் ஹார்ட்டுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2006ம் ஆண்டு இயல் விருது

தமிழ் நாடகக் கலைக்காப் பல ஆண்டுகள் பாடுபட்டு அதை உலக மட்டத்துக்கு உயர்த்தி, நாடகத்துக்கும், தமிழுக்கும், ஈழத்துக்கும் புகழ் சேர்த்துவரும் திரு தாசீசியல் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2007ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த ஆண்டுகளாக நலீன் தமிழ் புனைகதைகள், கவிதைகள் ஆகியவற்றை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்து வெளியிட்டு தமிழின் சிறப்பை உலகத்திற்குச் செய்துவரும் திருமதி வெறுமென்றோம் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2008ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த நாற்புது வருடங்களாக தமிழ் எழுத்துலகில் மட்டுமன்றி தன் செயல்பாட்டை பெண்கள் வாழ்க்கையின் பல்வேறு துறைகளுக்கும் விரித்து தன் பதவுகளை இலக்கியத்துக்கும் அப்பால் கடத்திய அம்பை அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2009ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த ஜம்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தீவிர சிந்தனையாளராகவும், கோட்பாட்டாளராகவும், திறனாய்வாளராகவும் இயங்கி, நலீன் தமிழ் இலக்கியங்களை மார்க்கிய தோக்கில் அராய்ந்த கோவை நூலி என்று அழைக்கப்படும் கி. பழனிச்சாமி அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2009ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த ஜம்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தமிழ் எழுத்துக்களின் தோற்றுமூலம் வளர்ச்சியும் குறித்து இவர் நடத்திய ஆராய்ச்சிகளுக்காகவும், தொல் தமிழ் குறித்து தீர்க்கமான முடிவுகளை எட்ட உதவியிருக்கும் கல்வெட்டு ஆராய்ச்சிகளுக்காகவும் திரு ஜூராவதம் மகாதேவன் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2010ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த அறுபது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தமிழ் இலக்கியத்தின் பல துறைகளில் பங்களித்தவரும், முத்த இலக்கியவாதியும், ஈழத்து தமிழ் இலக்கியத்தை உலகளாவில் பரப்புவதில் முன்னிற்பவருமான திரு எஸ்.பொன்னுத்துரை அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2011ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த 25 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக பல இலக்கிய வகைப்பாடுகளில் இயங்கி, புனைவு இலக்கியத்தின் புதிய வாசல்களைத் திறந்து வாசகர்களுக்கு மகத்தான் தரிசனங்களை அளித்தவரும், தமிழுக்கு தன்னை அர்ப்பணித்தவருமான திரு எஸ்.ராமச்சிருஷ்ணன் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2012ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த 35 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக பல இலக்கிய வகைப்பாடுகளில் இயங்கி, புனைவு இலக்கியத்தின் புதிய வாசல்களைத் திறந்து வாசகர்களுக்கு மகத்தான் தரிசனங்களை அளித்தவரும், தமிழுக்கு தன்னை அர்ப்பணித்தவருமான திரு நாஞ்சில் நாடன் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2013ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த 50 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக சிறுக்கதைகள், கட்டுரைகள், சுயச்சிதக் குறிப்புகள் என எழுதியதுடன் “மல்லிகை” என்னும் இலக்கியச் சிற்றிதழை அரைராற்றாண்டு காலமாக தொடர்ந்து நடாத்தி சாதனை புரிந்திருக்கிறார் திரு. டொமினிக் ஜீவா. இவரது படைப்புகளும், பத்திரிகையும் அழிஞர்களதும் கல்வியா-எர்களும் தேடுதலைமாக விளங்கி வருகின்றன. தமிழுக்கு தன்னை அர்ப்பணித்து இவர் ஆழ்விய வாழ்நாள் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2013ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த 40 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக மக்களுக்கு விழிப்புணர்வு ஏற்படும் விதமாக சுற்றுச்சூழல் பற்றியும், தமிழ் சினிமா வரலாறு பற்றியும் தமிழிலும், ஆங்கிலத்திலும் கட்டுரைகள் எழுதியதோடு முக்கியமான மொழிபெயர்ப்புகளும் செய்தவர் பல நால்களை வெளியிட்டவர் என்ற வகையில் திரு திமோட்ட பால்கரன் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2014ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த 30 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தமிழக தொடர்களில் பல் துறைகளிலும் தனது எழுத்தின் மூலம் ஆழமான முத்திரையை பதித்திருக்கிறார். 80 நால்களுக்கு மேல் வெளியிட்ட இவர் தொடர்ந்து நாடு நாடாக பயணம் செய்து இலக்கிய உரைகள் ஆழ்விவருகிறார். இவருடைய தமிழ் இலக்கிய சாதனைக்காக 2014ம் ஆண்டு இயல் விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2015ம் ஆண்டு இயல் விருது

2003ம் ஆண்டிலேயே தமிழ் விக்கிப்பீடியா செயற்பாட்டில் பங்களிக்கத் தொடங்கினார் திரு. இ. மழுரநாதன். இவர் தொடர்ந்து 13 வருடங்கள் அரும்பாடுபோடு பங்களிப்பாளர் குழுமத்தை உருவாக்கி வெற்றியிடுன் நடத்தினார். தமிழ் விக்கிப்பீடியாவை எதிர்காலத் தமிழ் மேம்படுத்தவுக்கான நம்பிக்கையாக வளர்த்தெடுத்த இவருடைய அளப்பிரய சாதனையை பாராட்டி 2015ம் ஆண்டு இயல் விருது இவருக்கு வழங்கப்பட்டது.



### 2016ம் ஆண்டு இயல் விருது

தமிழ் இலக்கிய உலகில் கடந்த 40 வருடங்களுக்கும் மேலாக, தனது இலக்கியப் பணிகளில் சமரசம் செய்து கொள்ளாமல் இயங்கிக் கொண்டிருக்கும் திரு. சுகுமாரனுக்கு, 2016-ஆம் ஆண்டுக்கான இயல் விருது வழங்கப்பட்டது.



### 2017ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த 50 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக சிறுக்கதை, கவிதை, கட்டுரை, நாவல் என தொடர்ந்து இயங்கி வருபவரும், இலக்கியவாதிகளாலும், வாசகர்களாலும் பெரிதும் கொண்டாடப்படுவதற்குமான இமையம் அவர்களுக்கு, 2017-ஆம் ஆண்டுக்கான இயல் விருது வழங்கப்படுகிறது.



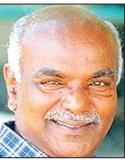
### 2018ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த 25 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக சிறுக்கதை, கட்டுரை, நாவல் என தொடர்ந்து இயங்கி வருபவரும், இலக்கியவாதிகளாலும், வாசகர்களாலும் பெரிதும் கொண்டாடப்படுவதற்குமான இமையம் அவர்களுக்கு, 2018-ஆம் ஆண்டுக்கான இயல் விருது வழங்கப்படுகிறது.



### 2021ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த நாற்புது ஆண்டுகளாக வரலாறு, மொழி, இலக்கியம், பண்பாடு, அரசியல், சமூகம் என பல்வேறு துறைகளில் ஆய்வு செய்தும், எழுதியும் வரும் பேராசிரியர் ஆகும் இரா. வெங்கடாசலபதி அவர்களுக்கு 2021ம் ஆண்டுக்கான இயல் விருது வழங்கப்படுகிறது.



### 2022ம் ஆண்டு இயல் விருது

என்பதுகளில் எழுதத் தொடங்கி இன்றுவரை தொடர்ந்து கவிதைகள், சிறுகதைகள், நாவல்கள், குறுநாவல்கள், கட்டுரைத் தொகுப்புகள், சிறுவர் இலக்கியம், மொழிபெயர்ப்புகள் என ஒயாது செயற்படும் பாவண்ணன் அவர்களுக்கு 2022ம் ஆண்டுக்கான இயல் விருது வழங்கப்படுகிறது.



### 2022ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த ஜம்பது ஆண்டுகளாக இலக்கியத்தில் அதி ஈடுபாட்டுடன் சிறுகதைகள், பயண இலக்கியங்கள், கட்டுரைத் தொகுதிகள், நேர்காணல்கள் என இயங்கிவரும் படைப்பிலக்கியவாதியும், ஊடகவியலாளருமான லெ. முருகப்பதி அவர்களுக்கு 2022ம் ஆண்டுக்கான இயல் விருது வழங்கப்படுகிறது.



### 2023ம் ஆண்டு இயல் விருது

இந்தியவியல், திராவிடவியல், சிந்துவெளி ஆய்வாளரான ஆர்.பாலகிருஷ்ணன் அவர்களைப் பாராட்டி கண்டா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் அவருக்கு 2023ம் ஆண்டுக்கான வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சாதனையான இயல் விருதை வழங்குவதில் பெருமையடைகிறது.

## SPONSORS

### Donations

Vaithehi, Balamurugan and Apsara  
Dr.Vijay Janakiraman and Mrs. Mallika Janakiraman  
Manuel Jesudasan  
Appadurai Muttulingam  
Thirumurthi Ranganathan  
Lakshman Dhasarathan  
Dr.S. Sambandam and Mrs. Viji Sambandam  
Dr.Thushiyanthi Sriharan and Dr. Sriharan Sinnadurai  
Dr. Cheran Rudhramoorthy  
Dr. Shan Shanmugavadivel  
Dr. V. Santhakumar  
Dilshan Navaratnarajah  
Vasan Parameswaran  
Dr. Sukanthy Bream  
Raja Mahendran  
Dr. M.A.Sanjayan, Andrea and Sahana  
Dr. G.M. Selvakone Memorial Fund  
Andi Giri  
Vivek Subramaniam  
V.Sornalingam  
Udhayakumari Arul  
Sivan Ilangko  
Christine Seevaratnam  
Nimal Vinayagamoorthy



தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்  
Tamil Literary Garden

*With the Best Compliments Of*



HomeLife/GTA Realty Inc.

Brokerage

Tel: 416 321 6969  
Tel: 905 712 2666

5215, Finch Ave. E, Suite #203, Scarborough  
145 Traders blvd. Suite #28, Mississauga

Raja Mahendran, P.Eng  
Broker/ Owner



## Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates

• Orthodontics • Implants • Cerec Crowns



### டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல்

பந்தகளை ஒழுங்கு செய்தல், இம்பிளாஸ்ற் சிகிச்சை,  
ஆகியவற்றில் பல வருட அனுபவமுள்ள  
குடும்ப பல வைத்தியர்.

### RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE

2466 Eglinton Avenue East, Unit 7

Scarborough, ON. M1K 5J8

Monday to Saturday

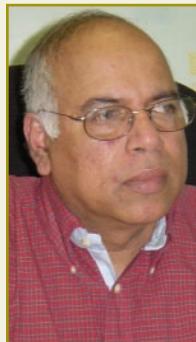
Near Kennedy Subway

Tel 416 266 5161

*With the Best Compliments Of*



**Yarlmel Fabrications Inc**



Vyramuthu Sornalingam, C.E.O

**221, Finchdene Square, Scarborough, Ontario M1B 3V1**

**Tel: 416 297 9013**

**Fax: 416 297 9513**

உங்களுக்குஞ் தெரியும்,  
நம்பிக்கையிடான் தரமான சேவைகள்..  
தகுதியான வெற்றிகளுக்கான  
தரமான தெரிவு

*On high with your thoughts*

**PRO MAR** Ltd.  
**AWARDS & PROMOTIONS**

நகரின் முன்னணித் தமிழர் நிறுவனம்

இப்பொழுது  
வீடு விற்பனைத்  
துறையிலும்

**www.promarawards.com 416-291 2344**

**585 Middlefield Rd Unit # 3, Scarborough, ON., M1V 4Y5**

